

CETĂȚENI BULGARI ȘI ROMÂNI

INTRAREA, ȘEDEREA ȘI REZIDENȚA ÎN SPANIA DUPĂ
ADERAREA BULGARIEI ȘI ROMÂNIEI LA UNIUNEA
EUROPEANĂ LA 1 IANUARIE 2007.

CIUDADANOS BÚLGAROS Y RUMANOS

ENTRADA, ESTANCIA Y RESIDENCIA EN ESPAÑA TRAS EL INGRESO DE
BULGARIA Y RUMANÍA EN LA UNIÓN EUROPEA EL 1 DE ENERO DE 2007.

Internet: www.mtas.es
<http://extranjeros.mtas.es/>



MINISTERUL MUNCII ȘI AL AFACERILOR SOCIALE
Secretariatul de Stat pentru Imigrare și Emigrare
Direcția Generală pentru Imigrare

Această broșură se adresează cetățenilor bulgari și români care se află în Spania sau care doresc să se stabilească în această țară.

Cuprinde principalele informații cu privire la intrarea, șederea, rezidența dv. și a familiei dv., în conformitate cu Tratatul de aderare a Bulgariei și României la Uniunea Europeană, precum și cu actele normative în vigoare în Spania cu privire la regimul străinilor, la intrarea și șederea cetățenilor statelor membre ale Uniunii Europene și ai altor state care fac parte din Spațiul Economic European.

Acest document a fost redactat în conformitate cu prevederile Decretului Regal nr. 178/14 februarie 2003 cu privire la intrarea și șederea în Spania a cetățenilor statelor membre ale Uniunii Europene și ai altor state din Spațiul Economic European (Monitorul Oficial al Spaniei din 22 februarie 2003).

I. DREPTURI

Pot beneficia de regimul comunitar cu privire la străini în Spania?

Sunt beneficiari cu drepturi depline ai regimului comunitar al străinilor de la data aderării Bulgariei și României la Uniunea Europeană (1 ianuarie 2007):

- Cetățenii bulgari și români care doresc să stea în Spania ca rezidenți fără a realiza activități lucrative, la studii, sau ca lucrători pe cont propriu.
- Cetățenii români și bulgari care vor să lucreze ca angajați și care aveau deja rezidența în Spania în momentul aderării, iar la data respectivă li s-a acordat o autorizație de muncă pe o durată de cel puțin un an.

Ceilalți cetățeni bulgari și români trebuie să obțină o autorizație de muncă în Spania pentru a se putea angaja, conform regimului general al străinilor (Legea Organică 4/2000 asupra drepturilor și libertăților străinilor în Spania și a integrării sociale a acestora, Regulamentul de aplicare a legii menționate, aprobat prin Decretul Regal 2393/2004).

Am nevoie de viză pentru a intra în Spania?

Nu. Pentru a intra în Spania este nevoie doar de pașaportul sau cartea de identitate în vigoare, în care să apară menționată cetățenia dv. La punctele de frontieră ale Spaniei cetățenii bulgari și români pot utiliza ghișeele pentru cetățenii statelor membre ale Uniunii Europene.

Trebuie să fac anumite formalități administrative pentru a putea lucra ca angajat în Spania?

- În cazul în care un lucrător din Bulgaria sau România a fost contractat pentru a realiza activități sezoniere sau cu o durată mai mică de 180 zile, angajatorul trebuie să prezinte cererea de autorizație de muncă în acest scop la Oficiile pentru Străini (sau, în lipsa acestora, la Departamentul de Muncă și Afaceri Sociale) al provinciei în care se va desfășura activitatea.
- În cazul în care un lucrător din Bulgaria sau România a fost contractat pentru a munci pe o perioadă mai mare de 180 zile, angajatorul trebuie să prezinte cererea de autorizație corespunzătoare la Oficiile pentru Străini (sau, în lipsa acestora, la Departamentul de Muncă și Afaceri Sociale) ale provinciei în care se va realiza activitatea.
În acest caz, în situația în care lucrătorul român sau bulgar nu are deja rezidența în Spania, în termen de o lună de la obținerea aprobării de către angajator, lucrătorul trebuie să facă demersurile corespunzătoare pentru a se putea angaja în Spania, la Misiunea diplomatică sau Consulatul spaniol corespunzător locului său de reședință.

Pot să rămân în Spania odată ce a luat sfârșit activitatea sezonieră sau campania agricolă?

În cazul activităților sezoniere sau al campaniilor agricole, indiferent de durata acestora, lucrătorul trebuie să își îndeplinească obligațiile ce-i revin cu privire la întoarcerea în țara de origine, conform prevederilor legislației în vigoare, prezentând documentul doveditor respectiv la sediul Misiunii diplomatice sau al Oficiului consular spaniol corespunzător locului său de reședință sau origine, în termen de o lună de la data expirării valabilității autorizației de muncă.

Trebuie să fac anumite formalități în cazul șederii de scurtă durată, de exemplu în calitate de turist?

Nu. În cazul unei șederi pe o perioadă mai mică de trei luni nu este necesar să îndepliniți nici un fel de formalitate administrativă, fiind suficient să aveți asupra dv. pașaportul sau cartea de identitate în vigoare, eliberate de autoritățile bulgare sau române, în care să apară menționată cetățenia dv.

În ce situații trebuie să solicit autorizația de muncă?

A) Lucrătorii **fără rezidență legală în Spania la data de 1 ianuarie 2007** care doresc să desfășoare activități lucrative ca angajați trebuie să obțină în acest scop **autorizația de muncă** fără a se ține seama de situația pieței muncii pe plan național.

Cererea de autorizație trebuie să fie prezentată de angajator în Spania.

B) Persoanele cu **rezidență legală în Spania cu caracter nelucrativ la data de 1 ianuarie 2007**, precum și acelea care **vor obține rezidența nelucrativă pe durata perioadei tranzitorii**. În ambele cazuri, dacă doresc să realizeze o activitate **lucrativă ca angajați**, vor trebui să obțină în mod prealabil **autorizația de muncă** fără a se ține seama de situația pieței muncii pe plan național.

În cazurile A și B menționate mai sus, în termen de o lună de la intrarea în Spania sau de la data acordării autorizației de muncă, lucrătorul va trebui să solicite personal **tarjeta de identidad de extranjero (cartea de identitate pentru străini)**. Aceasta își pierde valabilitatea la un an de la data eliberării sale și, în orice caz, la încheierea perioadei de tranziție.

În cazurile în care nu este necesară obținerea autorizației de muncă pentru a lucra ca angajat, este nevoie să obțin alte tipuri de documente? În ce situații?

- Dacă vă aflați în situația de rezidență nelucrativă trebuie să aveți cartea de rezidență comunitară corespunzătoare, care nu dă dreptul la muncă, și care poate fi solicitată la Oficiile pentru Străini sau, după caz, la Comisariatele

Provinciale de Poliție, prezentând alături de modelul oficial de cerere următoarele documente:

- Pașaportul sau Cartea de Identitate eliberate de Autoritățile bulgare sau române (în cazul în care sunt expirate, se va prezenta dovada cererii de reînnoire a documentelor respective).
 - Trei fotografii color recente, pe fond alb, tip carte de identitate.
 - În cazul minorilor bulgari sau români care nu vor locui în Spania cu părinții sau tutorii legali este necesară autorizația acestora.
- În toate celelalte cazuri nu este necesar să solicitați nici un fel de acte, acest lucru fiind la alegerea dv. Dacă, cu toate acestea, doriți să prezentați cererea respectivă, vi se va elibera cartea de rezidență corespunzătoare sau un certificat de rezidență.

În această situație se află cetățenii bulgari și români care la data de 1 ianuarie 2007 au avut o autorizație de rezidență și muncă în calitate de angajați cu o durată egală sau mai mare de un an, acordată înaintea datei respective, lucrătorii pe cont propriu, precum și studenții care nu realizează activități lucrative.

Pot să am rezidența în Spania fără a munci?

Nerealizarea unei activități lucrative nu este, în sine, un impediment pentru a fi rezident în Spania, dar trebuie să aveți în vedere că realizarea unor activități contrare ordinii publice, securității sau sănătății publice pot avea drept consecință expulzarea dv. din teritoriul spaniol.

II. DREPTURILE MEMBRILOR FAMILIEI DV.

Poate familia mea să locuiască cu mine în Spania?

Da. Membrii familiei dv., oricare ar fi cetățenia acestora, au dreptul la rezidență în Spania și de a obține o carte de rezidență în regim comunitar cu aceeași valabilitate ca și cea pe care o aveți dv.

Ce membri ai familiei mele au dreptul la rezidență în Spania?

Membrii familiei dv., la fel ca și cei ai familiei unui cetățean spaniol, care au dreptul la rezidență în cadrul regimului comunitar al străinilor, sunt următorii:

- Soțul, soția, dacă nu sunt separați legal.

- Descendenții dv. și cei ai soțului/soției dv., cu condiția să nu fie separați legal, persoanele sub 21 ani sau cei care au împlinit vârsta respectivă dar depind de dv. din punct de vedere economic.
- Ascendenții dv. și cei ai soțului/soției dv., cu condiția să nu fie separați legal, dacă depind de dv. din punct de vedere economic, cu excepția ascendenților studenților și ai soțului/soției acestora, aceștia neavând dreptul la rezidență.

Membrii familiei mele trebuie să îndeplinească anumite formalități pentru a intra în Spania?

1. Dacă sunt cetățeni bulgari sau români li se vor aplica prevederile alineatului I al acestui document.
2. Dacă membrii familiei dv. provin din țări care nu sunt membre ale Uniunii Europene (nici ale Spațiului Economic European, sau cetățeni elvețieni), vor trebui, în plus, să prezinte viza de intrare corespunzătoare, obținută în prealabil la Misiunea Diplomatică sau la Oficiul Consular al Spaniei din țara lor de origine sau de reședință, dacă cetățenia acestora face necesar acest lucru, în condițiile aplicării, totodată, a prevederilor Tratatelor sau Acordurilor internaționale la care Spania este parte.

În acest caz, aceștia trebuie să solicite *Cartea de rezidență pentru membri de familie ai unui rezident comunitar*, prezentând odată cu cererea respectivă dovada cu privire la:

- legătura de rudenie (calitatea de membru de familie),
- rezidența în Spania a membrului familiei comunitar cu care se invocă gradul de rudenie (legătura familială),
- existența dependenței economice a acestuia de dv., în cazul în care este necesar să se demonstreze acest lucru

Pot membrii necomunitari ai familiei mele să lucreze în Spania?

Da, în următoarele condiții:

- Soțul/soția, descendenții dv. și cei ai soțului/soției dv., în cazul în care aveau rezidență legală în Spania la 1 ianuarie 2007, iar dv. aveți la data respectivă autorizație de muncă în calitate de angajat, cu o durată egală sau mai mare de un an, aceștia au dreptul să realizeze orice activitate economică, pe cont propriu sau ca angajați, în aceleași condiții ca și dv. sau cetățenii spanioli, fără a fi necesar să obțină o autorizație de muncă separată, fiind suficient să aibă cartea de rezident ca membru de familie al unui rezident comunitar.
- În celelalte cazuri, soțul/soția dv., descendenții dv. și cei ai soțului/soției dv. trebuie să obțină în acest scop o autorizație de muncă în calitate de angajat cu o durată egală sau mai mare de un an.

În schimb, nu au dreptul la muncă ascendenții care depind economic de dv.

III. ALTE INFORMAȚII

Trebuie să plătesc o taxă pentru eliberarea Cărții de Rezidență?

Da. Trebuie să plătiți taxa de eliberare a acestui document, și anume aceeași sumă pe care o plătesc cetățenii spanioli care primesc sau își reînnoiesc Cartea de Identitate.

Trebuie să mă legitimez la cererea Poliției?

Da. Atât dv. cât și membrii familiei dv. aveți obligația de a vă legitima în fața agenților de Poliție, la cererea acestora.

Trebuie să indic Numărul meu de Identitate pentru Străini (N.I.E.) în cazul în care desfășor activități de afaceri în Spania?

În cazurile în care nu aveți obligația de a obține o carte de rezidență (care conține N.I.E.), dar aveți nevoie de numărul respectiv, acesta vă poate fi acordat pe baza prezentării unei cereri la Direcția Generală a Poliției și Jandarmeriei (la Comisariatele de Poliție sau prin intermediul Oficiilor pentru Străini).

Unde pot primi mai multe informații?

Dacă doriți informații suplimentare:

- vă puteți prezenta personal la Oficiul pentru Străini sau la Comisariatul de Poliție din zona în care doriți să vă stabiliți rezidența.
- luați legătura cu Serviciul de Informare și Asistență pentru Cetățean din cadrul Direcției Generale pentru Imigrare a Ministerului Muncii și Afacerilor Sociale (91 363 90 71; 91 363 90 69; 91 363 71 08), unde vi se va indica Oficiul sau Biroul la care trebuie să vă prezentați pentru a depune cererea.

Pentru a cere informații, trebuie să indicați:

- numele dv. (conform pașaportului sau cărții de identitate),
- cetățenia,
- Numărul de Identitate pentru Străini (N.I.E.), dacă v-a fost acordat anterior.

Informațiile conținute în acest document au caracter exclusiv informativ.